

1 LETTRE XL¹

2 De Québec, à l'un de ses Frères, 1 septembre 1639 . Impr. : LH XII ; CI XI ; R XXVII ; S
3 22-23 (extr .), J LVIII . Texte et sommaire de L.

4 *A qui elle donne avis de son arrivée dans la nouvelle France.*

5 Mon très-cher Frère². La vie de Jésus soit la conduite et la règle de la vôtre. Je m'assure
6 que l'affection que vous avez pour moy vous fait désirer d'apprendre le succès de notre
7 voyage, et de mon arrivée en Canada.

8 En vous satisfaisant je me veux aussi satisfaire, et vous assurer que nous sommes au lieu
9 où nous aspirions, dans une santé aussi parfaite, que si nous n'étions point sorties de
10 Tours : non que nous n'ayons souffert de grands travaux durant trois mois de navigation³
11 parmi les orages et les tempêtes, qui pour treize cens lieues que nous avons à faire, nous
12 en ont fait faire plus de deux mille. Nous nous sommes veues à deux doigts du naufrage⁴,
13 mais celui qui commande aux vents et à la mer nous a préservées par son doigt tout-
14 puissant; qu'il en soit loué et béni éternellement des Anges et des hommes. Ce que nous
15 avons veu en arrivant dans ce nouveau monde nous a fait oublier tous nos travaux: car
16 entendre louer la Majesté divine en quatre langues différentes⁵: voir baptiser quantité de
17 Sauvages⁶: entendre les Sauvages mêmes prêcher la loy de Jésus-Christ à leurs
18 compatriotes, et leur apprendre à bénir et à aimer notre Dieu: les voir rendre grâces au
19 ciel de nous avoir envoyées dans leur païs barbare pour instruire leurs filles, et leur
20 apprendre le chemin du ciel; tout cela, dis-je, n'est-il pas capable de nous faire oublier nos
21 croix et nos fatigues, fussent-elles mille fois plus grandes qu'elles n'ont été? Il en a été
22 baptisé cette année tant aux Hurons qu'aux Montagnez plus de cinq cens⁷. Je vous supplie
23 de prier pour la conversion des autres, qui sont en grand nombre; parce qu'il y a des
24 nations presque infinies qui ne connoissent point Jésus-Christ, nous sommes venues avec
25 les ouvriers de l'Evangile, qui vont tâcher de les attirer à la connoissance de son nom et
26 de sa sainte loy. Enfin nous sommes tous ici pour un même dessein: Dieu nous veuille
27 remplir de son esprit, afin que nous y puissions réussir pour la plus grande gloire du
28 maître de la vigne, qui est Jésus, dans lequel je serai toute ma vie Vôtre .

29 De Québec, le 1^{er} Septembre 1639 .

¹ Extrait de Dom Guy Oury, *Marie de l'Incarnation, Correspondance*, Solesmes, Abbaye de Solesmes, 1971, p. 88-89

² Le destinataire semble le même que pour la lettre XXXVII : Hélye Guyart.

³ Du 4 mai au 1^{er} août.

⁴ Cf. R 1654 (V 385 s ., J 11, 48).

⁵ En montagnais, en algonquin, en huron et en français.

⁶ Le lendemain de leur arrivée, elles furent conduites à Sillery et assistèrent à quelques baptêmes, cf. RJ 1639 (Th. 15, 228 ; 16, 18). Sur Sillery, cf. H.-A. SCOTT, *Notre-Dame de Sainte-Foy, Histoire civile et religieuse*, Québec, 1902 ; E. BURON, *Le Commandeur de Sillery*, dans *Nova Francia*, V, 1930, 193-229.

⁷ Quatre-cent cinquante ou environ d'après RJ 1639 (Th . 16, 58 ; 17, 60-62); le nombre pour les deux résidences des hurons était de 247 (Th . 17, 60-62).